



# Наша Слова

Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!  
ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 29 (1076) 18 ЛІПЕНЯ 2012 г.

## БАСОВІШЧА - 2012

13 ліпеня ва ўрочышчы Барык у Гарадку пачаўся 23-ці фестываль музыкі маладой Беларусі "Басовішча". Сёлетняя імпрэза прайшла без конкурснай часткі, але сабрала на сваёй сцэне такія вядомыя беларускія і польскія калектывы, як ILO&friends, Rima, Sciana, :B:N:, IQ48, Neuro Dubel, Znich ды іншыя. На сцэне ў Барыку зайгралі таксама пераможцы "Адборышча" - гэта гурт PANA Nieba, які грае рэп, і гурт "Пава" - яны спалучаюць



традыцыйную музыку з электронным гучаннем.

Канцэртную праграму адкрыў польскі гурт Dead Courier. Другім гуртом, які ўзняўся на сцэну "Басовішча", стаў беларускі калектыў TetraKod. Гурт :B:N: з Бярозы выйшаў на сцэну ў Барыку трэцім. Беларускіх музыкаў змяніў на сцэне польскі гурт RaggaFaya. Наступны ўдзельнік

канцэрту - гарадоцкі гурт RIMA і г.д.

Назоў фестывалю "Басовішча" нарадзіўся ад яго пачынальніка - Беларускага Аб'яднання Студэнтаў у Польшчы (БАС). Першы фестываль прайшоў у ліпені 1990 года. Ад гэтае пары традыцыйным месцам правядзення імпрэзы стаў гарадоцкі Барык, а тэрмінам - ліпень.

Цягам двух дзён імпрэзы на сцэне выступалі беларускія і польскія гурты ды дыджэі. Апрача таго арганізатары падрыхтавалі выставу фотаздымкаў "Басовішча - любоў, тоеснасць, захапленне", а таксама паказ фільмаў беластоцкіх творцаў. Як і што год

на фестывалі працуе намётавае мястэчка. Тут жыла і гуляла большая частка ўдзельнікаў фестывалю, якія прыехалі з Беларусі, Польшчы а нават Літвы.

У другі дзень фестывалю, 14 ліпеня, выступілі такія вядомыя гурты, як Znich, IQ48 і NeuroDubel. Таксама зайграў беларускі калектыў "Кальмары", для якіх "Басовішча 2012" стала фестывальнай прэм'ерай. Не менш цікавым быў выступ польскага гурта Farben Lehre.

Зоркамі сёлетняга фестывалю былі гурты Зніч, IQ48, Sciana, Ilo&Friends і польскія каманды Farben Lehre і RaggaFaya.

Фестываль музыкі маладой Беларусі "Басовішча" імкліва развіваецца. Тут заўсёды добрая атмасфера, заўсёды сустракаюцца сябры, нават тыя, з кім у Беларусі не сустракаешся. І хоць менш становіцца на ім беларусаў, і больш - палякаў, але фестываль застаецца фестывалем вольнай беларускай музыкі.

Паводле  
Лукаша Леанюка.  
Фота:  
Аляксея Трубікіна.

## ГЕОРГІЮ ШТЫХАВУ - 85

**Георгій Васілевіч ШТЫХАЎ** (14 ліпеня 1927, в. Старая Беліца Гомельскага раёна), беларускі археолаг і гісторык. Доктар гістарычных навук (1983), прафесар (1989).

Нарадзіўся ў сям'і службоўцаў. Працаваў настаўнікам у школах Гарадзенскай і Гомельскай абл. (1950-1959). Скончыў гістарычны факультэт БДУ (1956). Вучыўся ў аспірантуры Інстытута гісторыі АН БССР (1959-1962), на фармаванне гістарычнага светапогляду Г. Штыхава значна паўплывалі У.М. Ігнатоўскі і А.Р. Мітрафанаў. Малодшы навуковы супрацоўнік, старшы навуковы супрацоўнік, загадчык сектара, загадчык аддзела археалогіі і гісторыі Полацкай зямлі Інстытута гісторыі АН БССР (1962-2000). У 1965 абараніў кандыдацкую дысертацию "Древний Полоцк (IX-XIII вв.)" (наук. кіраўн. - В.Р. Тарасенка). З 1982 ўзначальвае пастаянную камісію па археалагічным даследаванні старажытнага Менска. У 1983 абараніў доктарскую дысертацию

"Города Полоцкой земли (IX-XIII вв.)". Прафесар (1987). З 2000 - галоўны навуковы супрацоўнік аддзела археалогіі сярэднявечнага перыяду Інстытута гісторыі НАН Беларусі. Навуковыя зацікаўленні: археалогія і гісторыя Беларусі VI-XIII ст., гісторыя і археалогія Полацкай зямлі, вытокі беларускай народнасці. Вывучае гарады Полацкай зямлі і курганныя могілнікі ранняга сярэднявечча паўночнай і цэнтральнай Беларусі. Кіраваў экспедыцыямі па вывучэнні Полацка, Заслаўя, Віцебска, Барысава, Лукомля, Лагойска, Копысі. Падрыхтаваў 2 доктараў і 19 кандыдатаў навук. Узначальваў Беларускаю асацыяцыю ахвяр палітычных рэпрэсій (1992-1994). Актыўны сябар ТБМ імя Ф. Скарыны.

Лаўрэат Дзяржаўнай прэміі Беларусі (1990).

Аўтар болей за 490 работ. Асноўныя публікацыі:

"Крывічы: Па матэрыялах раскопак курганоў у Паўночнай Беларусі". - Мн., 1992;  
"Старажытныя дзяр-



жавы на тэрыторыі Беларусі" - Мн., 1999;

"Галасы далёкіх продкаў". - Мн., 1968.;

"Гісторыя Беларусі: ад старажытных часоў да канца XIII ст.". Вучэб. дапам. - Мн., 1994;

"Гісторыя Беларусі ў сярэднія вякі": Мн., 1996;

"Мінск - сталіца ўдзельнага княства Полацкай зямлі" // Гісторыя Мінска. - Мн., 2006 і інш.

## Інстытут мовы і літаратуры імя Якуба Коласа і Янкі Купалы Нацыянальнай АН Беларусі можа быць захаваны

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ  
NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF BELARUS

АДДЗЯЛЕННЕ ГУМАНІТАРНЫХ НАВУК І МАСТАЦТВАЎ  
HUMANITIES AND ARTS DEPARTMENT

220072. Беларусь, г. Мінск, праспект Незалежнасці, 66, тэл. (017) 284-28-18, факс 284-07-74

13 чэрвеня 2012 г. № 30/43  
На № 10/535-145 ад 09.06.2012

Старшыні грамадскага аб'яднання  
"Таварыства беларускай мовы  
імя Францішка Скарыны"  
Трусава А.А.

Паважаны Алег Анатольевіч!

Па даручэнні Адміністрацыі Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь Ваш зварот разгледжаны ў Аддзяленні гуманітарных навук і мастацтваў Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі і паведамляецца наступнае.

Паважаны Алег Анатольевіч! Дазвольце выказаць Вам шчырую падзяку за Вашу адказную грамадзянскую пазіцыю па пытанні захавання навуковых устаноў сацыяльна-гуманітарнага профілю ў структуры НАН Беларусі.

У сувязі з даручэннем Кіраўніка дзяржавы аб карэннай перабудове навуковай сферы ў студзені-красавіку 2012 года на пасяджэннях Прэзідыума НАН Беларусі неаднаразова разглядалася пытанне аб удасканаленні структуры Аддзялення гуманітарных навук і мастацтваў НАН Беларусі. Кіраўніцтва Акадэміі навук прытрымліваецца думкі аб неэтазгоднасці змены ведамаснай падпарадкаванасці навуковых устаноў Аддзялення гуманітарных навук і мастацтваў НАН Беларусі. Вашы прапановы па рэфармаванні навуковай сферы па магчымасці будуць улічаны падчас далейшай працы.

З павагай,  
Вучоны сакратар Аддзялення  
гуманітарных навук і мастацтваў  
НАН Беларусі

А.І. Літвінюк.

ISSN 2073-7033



9 772073 703003 >



## Нястомны творца на ніве роднай мовы

(Да 90-годдзя з дня нараджэння Я.М. Рамановіч)

6 ліпеня 2012 года споўнілася 90 гадоў з дня нараджэння вядомага вучо-нага-мовазнаўцы, лаўрэата Дзяржаўнай прэміі СССР і лаўрэата Дзяржаўнай прэміі Рэспублікі Беларусь Яўгеніі Міхайлаўны Рамановіч.

Я.М. Рамановіч нарадзілася ў вёсцы Дараганавы Асіповіцкага раёна Магілёўскай вобласці. Закончыўшы ў 1940 годзе Менскую сярэднюю школу № 2, паступіла на філалагічны факультэт Менскага педагагічнага інстытута. Да вайны паспела закончыць толькі яго першы курс. З пачаткам вайны эвакуявалася ў г. Чалябінск Расіі, дзе з 6 снежня 1941 па 12 верасня 1944 года Яўгенія Рамановіч працавала на ваенным заводзе. У 1944 годзе працягвала вучобу на філалагічным факультэце Белдзяржуніверсітэта, які скончыла ў 1948 годзе. Пасля чаго адрозу паступіла ў аспірантуру пры Інстытуце мовы, літаратуры і мастацтва Акадэміі навук БССР. Тэма кандыдацкай дысертацыі Яўгеніі Міхайлаўны была "Гаворкі Уздзенскага раёна Менскай вобласці" - малой радзімы такіх славянскіх беларускіх майстроў мастацкага слова, як К. Крапіва, П. Трус, П. Глебкі, А. Бялевіч, Л. Арабей, А. Махнач. Яўгенія Міхайлаўна Рамановіч абследавала дзясяткі населеных пунктаў раёна і зрабіла падрабязнае навуковае даследаванне мовы іх жыхароў. Дысертацыя была паспяхова абаронена ў 1953 годзе.

З 1 верасня 1952 года Я.М. Рамановіч працуе ў сектары гісторыі мовы Інстытута мовазнаўства АН БССР на пасадзе малодшага навуковага супрацоўніка, а з 4 студзеня 1954 года - на пасадзе старшага навуковага супрацоўніка. Адным з творчых вынікаў яе працы ў гэтым сектары з'явілася двухтомная "Хрэстаматыя па гісторыі беларускай мовы. Вучэбны дапаможнік для студэнтаў філалагічных факультэтаў вышэйшых навучальных устаноў" (1961-1962; суаўтары У.В. Анічэнка, П.В. Вярхоў і А.І. Жураўскі).

У 1950-х гадах Я.М. Рамановіч разам з іншымі вучонымі быў напісаны таксама для студэнтаў "Курс сучаснай беларускай літаратурнай мовы. Марфалогія" (1957). Ёю асабіста для гэтай кнігі былі падрыхтаваны раздзелы "Займеннік" і "Мадалныя словы".

Любоў да жывого народнага слова ў хуткім часе прывяла Яўгенію Міхайлаўну на працу ў сектар дыялекталогіі гэтага ж акадэмічнага інстытута, дзе яна пад кіраўніцтвам члена-карэспандэнта, заслужанага дзеяча навукі Беларусі Юзэфа Фларыянаўны Мацкевіч прапрацавала амаль 40 гадоў. Асноўным вынікам працы дыялектолагаў Інстытута мовазнаўства АН Беларусі ў 60-я гады XX стагоддзя з'явіліся фундаментальныя даследаванні "Дыялекталогічны атлас беларускай мовы" ў дзвюх кнігах (1963) і "Лінгвістычная геаграфія і групавыя беларускіх гаворак" у дзвюх частках (1967-1969), за якія Я.М. Рамановіч разам з яе калегамі ў 1971 годзе была ўганаравана Дзяр-



жаўнай прэміі СССР.

З пачатку 1970-х гадоў калектыў дыялектолагаў Інстытута мовазнаўства АН Беларусі, у тым ліку і Я.М. Рамановіч, прыступілі да збору моўнага матэрыялу для будучага шматтомнага "Лексічнага атласа беларускіх народных гаворак". Яўгеніі Міхайлаўне прыйшлося пабываць у розных кутках роднай Беларусі, абследаваць дзясяткі вёсак і занатаваць для гэтага вялікага мовазнаўчага праекта многія тысячы адзінак неацэннага фактычнага матэрыялу. Згаданы атлас у пяці тамах пабачыў свет у 1993-1998 гадах. Атлас змяшчае 1971 лінгвістычную карту, а таксама ў ім пракамен-тавана кожнае слова, іншая моўная адзінка, паказана ўнікальнае моўнае багацце народных гаворак, іх тэрытарыяльнае распаўсюджанне і асаблі-ваці ўжывання. Гэта фунда-ментальная шматтомная праца высока ацэнена навуковай грамадскасцю свету, а яе асноўныя выканаўцы, сярод якіх і Я.М. Рамановіч, удастоены Дзяржаўнай прэміі Рэспублікі Беларусь за 2000 год.

У 1970-ыя-першыя палове 1980-ых гадоў у сектары дыялекталогіі пад кіраўніцтвам Ю.Ф. Мацкевіч быў падрыхтаваны і выйшаў у свет пяці-томны "Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча" (1979-1986 гг.). Я.М. Рамановіч з'яўляецца асноўным суаўтарам усіх пяці тамоў гэтага выдання і адным з членаў рэдакцыйнай калегіі слоўніка. Навізна і ары-гінальнасць гэтай працы ў тым, што ў параўнанні з усімі папярэднімі дыялектнымі слоўні-камі ў ім упершыню прадстаў-лена лексічнае багацце буйной тэрытарыяльнай адзінкі - дыя-лектнай зоны, якая вылучаецца на падставе этна-лінгвістычных дадзеных і абумоўлена прычы-намі культурна-гістарычнага парадку. У слоўніку пададзены вялікі лексічны і фразеалагічны матэрыял жывой народнай мовы беларускага народа. Гэты матэрыял стаў надзейнай базай для паглыбленага даследаван-ня беларуска-літоўскага і бела-руска-польскага моўнага кан-тактавання, крыніцай далей-шага вывучэння гісторыі і дыя-лекталогіі беларускай мовы. У слоўніку прыведзены паралелі з іншых славянскіх і неславян-скіх моў, якія ўказваюць на шляхі пранікнення лексікі ў бела-рускія гаворкі. Слоўнік змя-шчае 38 тысяч моўных адзінак.

З удзелам Яўгеніі Міхайлаўны выйшлі ў свет таксама кнігі "Хрэстаматыя па бела-рускай дыялекталогіі" (1962), "Нарысы па беларускай дыя-лекталогіі" (1964), "Інструкцыя па збіранні матэрыялаў для

складання лексічнага атласа беларускай мовы" (1971), "Мі-кратапанімія Беларусі. Матэ-рыялы" (1974), "Лексічныя ландшафты Беларусі. Жывё-льны свет" (1995).

Я.М. Рамановіч наву-кова адрэдагавала і паспрыяла выхаду з друку працы свайго настаўніка прафесара П.А. Растаргуева - "Слоўніка на-родных гаворак Заходняй Браншчыны" (1973).

Яўгенія Міхайлаўна ў суаўтарстве з А.К. Юрэвіч на-пісала кнігу пра жыццё, наву-ковую і літаратурную дзей-насць прафесара Пятра Апа-насавіча Бузук ("П.А. Бузук", 1969), буйнейшага беларускага вучомага-лінгвіста, які ўнёс вя-лікі ўклад у вывучэнне гісторыі беларускай дыялекталогіі, лін-гвістычнай геаграфіі і сучаснай беларускай літаратурнай мовы.

Я.М. Рамановіч разам з А.К. Юрэвіч падрыхтавала бі-бліяграфію навуковых прац акадэміка Я.Ф. Карскага (апуб-лікавана ў кнізе "Працы Інсты-тута мовазнаўства АН БССР". Выпуск VIII, 1961).

Я.М. Рамановіч з'яў-ляецца актыўным і неўтаймоўным сістэматызатарам навуковай бібліяграфічнай спадчыны да-следчыкаў, што навукова рас-працоўвалі пытанні беларускай мовы на розных этапах яе гісто-рыі функцыянавання. Прасо-чаны амаль трохвяковы перыяд навуковага даследавання на-шай мовы. Вынікам творчых намаганняў Яўгеніі Міхай-лаўны з яе калегамі з'явіліся ча-тыры важкія кнігі збору і сістэ-матызацыі навуковых прац спецыялістаў: "Бібліяграфічны ўказальнік літаратуры па бела-рускаму мовазнаўству" (1960; складальнікі: М.А. Жыдовіч, Я.М. Рамановіч, А.К. Юрэвіч); "Беларускае мовазнаўства. Бі-бліяграфічны указальнік (1966-1975)" (1980; складаль-нікі А.Д. Васілеўская, Я.М. Рамановіч); "Беларускае мова-знаўства. Бібліяграфічны па-казальнік. 1976-1985" (1993; складальнікі А.Д. Васілеўская, Я.М. Рамановіч).

Акрамя ўсяго сказа-нага, Я.М. Рамановіч асабіста і ў суаўтарстве з іншымі спецы-ялістамі падрыхтавала і апуб-лікавала звыш 80 артыкулаў і іншых навуковых прац малага жанру, прысвечаных розным пытанням мовазнаўства.

Нягледзячы на свой шанюны ўзрост, Я.М. Рама-новіч працягвае навукова пра-цаваць. Яна рыхтуе матэрыялы для наступных выпускаў мова-знаўчай бібліяграфіі, даследуе пытанні дыялекталогіі, упарад-коўвае і сістэматызуе фактыч-ны моўны матэрыял, назбіраны ёю ў дыялекталогічных экспе-дыцыях, для зводнага акадэміч-нага дыялектнага слоўніка.

Сябры, калегі, паплеч-нікі і вучні паважаны Яўгеніі Міхайлаўны шчыра віншуюць яе з 90-гадовым юбілеем і жа-даюць ёй моцнага здароўя, усёго добрага ў жыцці і здзяй-снення творчых задум на ніве роднай мовы.

**Мікалай Крыўко,**  
вядучы навуковы супрацоўнік  
Інстытута мовы і  
літаратуры імя Якуба  
Коласа і Янкі Купалы  
Нацыянальнай АН Беларусі.

## "Беларускія гаворкі ў Краслаўскім раёне Латвіі"

Прадмова да беларускага чытача

Больш за 100 гадоў таму ў адным з артыкулаў Яўхім Карскі напісаў, што праз 100 гадоў беларускіх гаворак ужо не будзе, бо яны не вы-трымаюць наступу расейскай або польскай мовы. Мінула ўжо цэлае стагоддзе, а бела-рускія гаворкі ў Латгаліі заха-валіся ў даволі добрым стане. На шчасце, беларускі народ, нягледзячы на дзясяткі гадоў русіфікацыі і паланізацыі, заха-ваў сваю родную мову.

Мае прыгоды з бела-русамі ў Латвіі пачаліся яшчэ ў Варшаве, калі я вучыўся на вышэйшых курсах Усходняй Еўропы Варшаўскага ўнівер-сітэта і наведваў заняткі па ла-тышскай мове. У той час і з'я-вілася ідэя напісаць кандыдац-кую дысертацыю пра мову бела-русаў у Латвіі, а дакладней у Латгаліі. Мае калегі з Інсты-тута славістыкі Польскай Ака-дэміі навук ужо некалькі гадоў даследавалі польскую красо-вую мову і пацвярджалі рас-паўсюджанасць беларускіх га-ворак на гэтай тэрыторыі. Улі-чваючы невялікую колькасць матэрыялаў на гэтую тэму, трэба было паехаць туды і са-мому правярчыць, ці варта зай-мацца гэтай праблемай і ці ўдасца сабраць адпаведную колькасць матэрыялаў, да-статковую для напісання ды-сертацыі.

Адна з першых размо-ваў з маімі інфармантамі адбы-лася... у лазні. Я тады запытаў майго суразмоўцу пра нацыя-нальнасці, якія засяляюць Лат-галію, і пачуў жартоўны адказ, які, аднак, выдатна апісваў спецыфіку дадзенага рэгіёну: "Кто это - латыши?" - "А ла-тыши - это латгалыцы, не добе-жавшие до Балтийского моря", - пачуў я і задаў наступнае пы-танне: "А кто это - латгалыцы?" - "Латгалыцы - это белорусы, не добежавшие до Риги, пото-му что долго шли: в Далгав-ПИЛИ, в ЕкабПИЛИ, в Салас-ПИЛИ, потому и не дошли".

Бурная гісторыя пры-вяла да таго, што на такой невя-лікай тэрыторыі жывуць латы-шы, расейцы, беларусы, паля-кі, літоўцы і іншыя нацыя-нальнасці з былога СССР, каталікі, праваслаўныя, люта-ране і стараверы. Таму апісаць мову мясцовых беларусаў бы-ло немагчыма, не зразумеўшы тых працэсы, якія адбываліся ў грамадстве на працягу дзя-сяткаў гадоў. Такая нацыяна-льна-культурна-рэлігійная ма-заіка часткова была вынікам савецкай палітыкі і спрыяла іх змэтам. Акурат у Латгаліі Ста-ліну амаль удалося стварыць грамадства з савецкай мен-тальнасцю - расейскамоўнае, якое губляе свае карані. Лат-галіскія беларусы - гэта не то-лькі аўтахтоны, але і перася-



ленцы пасля 1945 году з тэры-торыі Заходняй і Ўсходняй Беларусі, не толькі праваслаў-ныя, але і католікі. Гэта не магло не паўплываць на іх нацыя-нальную ідэнтыфікацыю.

Адна з найважнейшых праблемаў, з якімі я сутык-нуўся ў ходзе палявых дасле-даванняў, - гэта не пошук бела-рускіх гаворак, а ўласна пытанне нацыянальнай ідэн-тычнасці. Адны і тыя ж людзі ў размовах з маімі калегамі з Інстытута называлі сябе паля-камі, а мне адказвалі, што яны беларусы. А частка суразмоў-цаў адназначна не акрэсліла сваёй нацыянальнасці - яны казалі: "Да вайны я быў паля-кам, пасля вайны - беларусам, а цяпер мне ўсё роўна". Так-сама сустракаліся як права-слаўныя, так і католікі, якія, усё ж, адназначна дэкларавалі сваю беларускасць і ганарыліся гэтым. Каб пазбегчы стэрэаты-паў і падаць больш шырокі аг-ляд паноўнай там моўнай сіту-ацыі, я апісаў не толькі сферу функцыянавання некалькіх распаўсюджаных там моваў, але і падаў нарыс гісторыі рэгіёну, характарыстыку мясцовых нацыянальнасцяў і прадставіў палітыку латышскіх уладаў у дачыненні да нацыянальных меншасцяў.

Таксама я закрануў пытанне нацыянальнай ідэн-тычнасці даследаванай суполь-насці. Назва кандыдацкай пра-цы і, адпаведна, назва кнігі змя-нілася з "Мова беларусаў у Краслаўскім раёне Латвіі" на "Беларускія гаворкі ў Кра-слаўскім раёне Латвіі", пако-лькі прастай мовай там кары-стаюцца не толькі беларусы, але і тыя людзі, што лічаць

сябе палякамі.

Вялізны патэнцыял дрэмле ў беларускай эмігра-цыі, якая засяляе розныя кра-іны - Літву, Польшчу, Расею, ЗША ці Вялікабрытанію. Аку-рат на эміграцыі беларуская мова атрымлівае асаблівае значэнне - у большай ступені, чым у Беларусі, падкрэслівае беларускасць і робіцца эле-ментам, які яднае інтэлігенцыю і адрознівае ад іншых нацыя-нальнасцяў. Таксама і ў Латвіі беларусы, нягледзячы на фі-нансавыя цяжкасці, арганізу-юцца і намагаюцца захоўваць свае традыцыі. Існуе шэраг беларускіх суполак - у Рызе, Віндаве, Лібавае або Дзвінску, выходзіць беларускамоўная газета і дзейнічаюць шматлікія музычныя гурты.

Беларускае выданне кнігі таксама мае сваю гісто-рыю. У Варшаве, на Кракаў-скім прадмесці, у кнігарні "Liber" я выпадкова сустрэўся з Валерам Булгакавым, з якім мы яшчэ не былі знаёмыя аса-біста. І, відаць, мы размінуліся б, калі б там, таксама выпад-кова, не апынуўся знаёмы беларус з Гародні Андрэй Ці-хаміраў, які нас пазнаёміў, ска-заўшы: "Гэта паляк, які выву-чаў беларусаў Латвіі". Пасля нядоўгай размовы ў суседняй кавярні, Валер вырашыў узяц-ца за выданне маёй працы ў Беларусі, за што я яму сар-дэчна ўдзячны. Вялізную па-дзяку выказваю таксама Алене Пятровіч за працу, якую яна ўклала ў пераклад маёй кнігі, і вялікую цярапліваць, якой вымагала гэтая праца.

Міраслаў Янчовіак.





# Гады не сатруць з нашай памяці Быкава

## Замест рэпартажу з дня яго народзінаў

Вось ўжо дзевяты год запар як мы, гарадзенцы, у гэты светлы памятны дзень 19 чэрвеня прыходзім сюды, у невялічкі пакойчык ветэранскага аб'яднання - музей Васіля Быкава з нагоды дня яго народзінаў, прыходзім на сустрэчу з памяццю гэтага слыннага вялікага летапісца Праўды не толькі мінулай вайны, а, бадай, і ўсяго нашага жыцця, бо пра што б не пісаў Быкаў, ён заўсёды быў верны найпершаму крэду-прынцыпу служыць Праўдзе і Справядлівасці. І да апошняга дня свайго жыцця як святы сімвал, як сцяг ён нёс у сваім сэрцы і спавядаў у літаратуры гэты прынцып, да апошняга дыхання заставаўся яму верны адданы, што б пра яго тады і цяпер не гаварылі і не пісалі... Менавіта ў гэтым і ёсць веліч постаці В. Быкава як славуэта Народнага пісьменніка і Чалавека, як сына і грамадзяніна нашай беларускай Айчыны. Несумненна, што тут палягае і тая нязгасная любоў людзей да апальнага аўтара і яго смелых мужных твораў, што зведалі разам з ім і пугу і пернік, але не ўмёрлі разам з аўтарам 22 чэрвеня 2003 года, а жывуць у народзе, хвалююць сэрцы. Што ж зроблена ў Гародні за гэтыя гады хоць бы для сціплага ўшанавання імя В. Быкава, увекавечання памяці гэтага вялікага гарадзенца апрачч нашага васьміга ветэранскага музейчыка пісьменніка?

У Гародні, па сутнасці, горадзе Быкава, пакуль няма не толькі вуліцы яго імя, а нават ніводнай мемарыяльнай дошкі на дамах, дзе ён жыў і працаваў, няма і школы, якая б насіла гэтае імя, хоць пра гэта былі просьбы, прапановы як вусныя, так і пісьмовыя, збіралі нават подпісы. Надзеі нам падаюць, што гэта ўсё будзе, толькі - калі? Пакуль жа толькі хіба часовая адзінокая таблічка-плакат можа нагадаць мінаку ля кветніка пад сцяною, што ў гэтым доме жыў Васіль Быкаў... Усё гэта не дадае аптымізму ўсім нам, хто неяк імкнецца рупліцца ў меру сваіх сіл і мажлівасцей увекавечыць імя незабыўнага В. Быкава. Але нашых адных грамадскіх высілкаў пэўна недастаткова, каб на гэтым нягладкім але высакародным шляху яго памяці нарэшце загарэлася і ніколі не гасла зялёнае святло...

А пакуль жа наша ветэранскае аб'яднанне і яго музей

Васіля Быкава знаходзяцца не ў лепшым становішчы. Мы не можам не толькі расшыраць экспазіцыю музея, яго тэхнічную абсталяванасць, а нават аплочваць арэнду памяшкання - таго невялікага пакойчыка, дзе знаходзіцца музей Васіля Быкава....

Ну а цяпер колькі слоў неспрэчна па самой праграме нашай імпрэзы, якая была зараней распрацавана і ўзгоднена з людзьмі самім старшынём аб'яднання і загадчыкам ягонага музея В. Быкава Міколам Мельнікавым. Сам ён па стану здароўя не змог прыехаць, але ён і тыя, хто па тых ці іншых прычынах, як перанос з вяснянага часу 17 гадзін на 14 гадзін і інш., не змог прыйсці ў нанова вызначаны час, мы папрасілі згодна з пазначанымі ў праграме святкавання дня народзінаў В. Быкава выступамі перадаць хоць бы кароткія тэкставыя накіды - перакказы, як гэта звычайна практыкуецца, каб мы змаглі затым надрукаваць іх матэрыялы ў сваім бюлетэні "Паўдай адзінай" ці асобным артыкулам, калі будзе ў нас такая магчымасць... Тыя гады мы гэта рабілі, а не толькі невялічкі лісток - плакат рукапісны. Як бы ні было, затое ў музеі ўжо застанецца нейкае адлюстраванне зробленага, з чым могуць заўсёды пазнаёміцца тыя хто паждае і хто сам не быў у гэты знакавы дзень у музеі...

І так, нагадаю тое, што стаяла ў праграме вечарыны з нагоды дня народзінаў В. Быкава:

1. Уступнае слова, якое папрасіў мяне сказаць загадчык музея спадар М. Мельнікаў, адкрываючы гэтую вечарыну. Сутнасць яго я коратка ўжо пераказаў тут у самым пачатку апаведу.

2. Сярод тых, хто па праграме старанна і грунтоўна рыхтаваўся да дня народзінаў В. Быкава, але па стану здароўя не змог прыехаць на імпрэзу і наш многашаноўны старшыня аб'яднання і кіраўнік музея В. Быкава, ветэран інвалід вайны, навуковец, пісьменнік Мікалай Аляксандравіч Мельнікаў:

"Да дня нараджэння Васіля Быкава мы рыхтаваліся загада, як і заўсёды. Спачатку вырашылі сабрацца ў мяне, каб дасканала вызначыць дату і распрацаваць праграму свята.

Запрошаны былі: Данута Бічэль, Дзмідовіч, Багданава, Амялішка, Госцеў.

Прыйшлі ўсе са сваімі прапановамі. Данута згадзілася арганізаваць пачатак свята. Прынесла кнігу Венанцыя Бутрыма "Маўклівыя сумныя птушкі" з аўтографам у музей Васіля Быкава ў дзень яго нараджэння, кнігу пісьменніка, у жонкі якога захоўваюцца лісты Васіля Быкава. Я звязаўся па тэлефоне з Інэсай Паўлаўнай Бутрым і папрасіў у яе дадаць лісты ў музей В. Быкава.

Андрэй Андрэвіч Юшкевіч з вёскі Галавачы, што на Свідальчыне, рабіў кіназдымкі. Я папрасіў яго зрабіць фільм пра тое, як ствараўся музей, як зараз жыве і працуе.

Радые "Свабода" прыслала поштай кнігі, выдадзеныя ў сваім выдавецтве: "Слоўнік "Свабоды" "Майстроўня, гісторыя аднаго цуду" Сяргея Дубаўца. Цікавыя кнігі Асабліва тыя месцы, якія напісаў будучы ў Нямеччыне Васіль Быкаў.

Прагледзелі публікацыі ў прэсе пра Васіля Быкава. Я пазнаёміў прысутных са статуэткай, якую даслаў Уладзімір Някляеў. Стала вядома, што ў гэтым годзе прэмію Васіля Быкава атрымалі Аляксей Балакоз і Лявон Вольскі. Аляксей Балакоз, атрымаўшы прэмію "За свабоду думкі" сказаў: што яму не падабаецца мітусня вакол гэтай падзеі, бо яго прызначэнне і жыццёвая задача - рабіць добрыя карысныя справы. (газета. "Наша слова" №26, 27 чэрвеня 2012 г.)

Я паказаў сябрам сваю кнігу "Дзень, які натхніў - Круглы стол..." выдадзеную ў Лідзе. Добра выступілі ліцэісты.

Абмеркавалі артыкул Грыгорыя Жураўлёва "Нерукатворная ікона" я параўнаў прысутным прачытаць кнігу "Расстраляная літаратура", асабліва старонкі 645-661.

Напярэдадні перад самым днём 19 чэрвеня абмеркавалі з Аляксеем Дзмідовічам замест і праграму святкавання Дня нараджэння Васіля Быкава.

Рэспубліканская грамадская аб'яднанне "Беларускі ПЭН-цэнтр" мяне ўзнагародзіла прэміяй імя Аляся Адамовіча "За неацэнны ўклад у захаванне памяці беларускага пісьменніка Васіля Быкава".

Спецыяльным медалем з выявай Аляся Адамовіча і ганаровую граматы ў драўлянай рамы ўручылі мне кіраўнікі ПЭН-цэнтру Андрэй Хадановіч, Марыся Мартысевіч, Ул. Арлоў.

Я паскардзіўся, што музею для яго развіцця патрэбны матэрыяльныя сродкі.

З-за стану здароўя я не змог даехаць на сустрэчу ў музей ўзначалены час. Глядзеў на вышыванку-кашчулю ў сваёй кватэры і ўяўляў, як там усё адбываецца.

Ведаю, што Аляксей Дзмідовіч там мяне замяніць і пасля падрабязна раскажа, як прайшло свята."



Свята прайшло ўрачыста, сціпла і добра.

Падрабязнымі ўспамінамі пра В. Быкава, свае асабістыя стасункі з ім з прысутнымі падзялілася паэтка, яна ж і вядоўца вечарыны Данута Бічэль:

"Праз два гады Быкаву споўніцца 90 гадоў з дня нараджэння. Відаць, да 100 годдзя з Васілём Быкавым мы не дажывём. Чамусьці на свяце ў Музеі Быкава ніхто не запісаў на дыск нашых прамоваў. Мне шкада, бо тое, што я там гаварыла, я запісаць ва ўспамінах не асмелюся - гэта залішне інтымнае і эмацыйнае. А можа пісаў тайна, той хлопец, які прыйшоў з тэлевізіі "Гродна-плюс" але без відочных інструментаў працы. Ацэньваючы, з'яву "Васіль Быкаў" - чалавек і пісьменнік" сёння зразумела адно, што гэта быў самы вялікі чалавек у гісторыі Гародні. Самы вялікі ўклад у нацыянальную культуру зрабіў ён і гэтым узняў горад Гародню да сусветнага вядомага. Бо не прадпрыемствы і не палітыкі, не кіраўнікі партый робяць слаўнымі гарады.

Музей Васіля Быкава робіць усё, каб памяць аб пісьменніку не зацьмілася. Музей - пакуль што месца, дзе збіраюцца дакументы, публікацыі, "кампраматы" на дзейнасць Быкава - таксама. Трэба збіраць базу людзей, якія былі знаёмыя з Васілём Быкавым, пакуль ён тут жыў, пакуль яны жывуць, заспісваць іхнія спаведзі.

І збіраць трэба прадметы побыту з пасляваеннага жыцця жыхароў горада! І, напэўна, у некага ёсць аўтографы, лісты, напішкі.

Дзякуй М.А. Мельнікаву за яго працу.

Данута Бічэль.  
20.06.2012 г."

Слова пра постаць В. Быкава і знаёмства з ім вядоўца дае паэту Алясцю Чобату.

Не змог прыйсці па стану здароўя на вечар і ветэран

працы, педагог і пісьменнік Міхась Амялішка, хоць і падрыхтаваў зараней тэкст таго, што хацеў сказаць пра постаць В. Быкава і сваё стаўленне да яго багатай літаратурнай спадчыны. Тэкст ён не перадаў, але па тэлефоне сказаў: "Напішыце што я з задавальненнем і вялікай асалодай чытаў і сёння чытаю ўсё, што выйшла з-пад пяра і надрукавана гэтым вялікім пісьменнікам нашага часу. І не толькі захопліваю мяне яго творы пра вайну, а, наогул, пра наша жыццё-быццё, нярэдка пакутнае і незайдушнае..."

І не толькі. Прызнацца, я хоць і не малады літаратар, але з прагай пачаткоўца вучуся ў Быкава, як трэба пісаць і, увогуле, ставіцца да літаратуры, да ўсяго нашага жыцця, калі ўжо ўзяўся пісаць і нешта сказаць людзям..."

У праграме быкаўскай вечарыны вартае і пачэснае месца занялі 130-я ўгодкі з часу народзінаў першых народных паэтаў нашай Бацькаўшчыны Янкі Купалы і Якуба Коласа.

Юбілей класікаў беларускай літаратуры стаў галоўнай тэмай праграмынага выступу, які падрыхтаваў да дня народзінаў Васіля Быкава вядомы навуковец Гарадзеншчыны, прафесар філалогіі Гарадзенскага дзяржуніверсітэта імя Янкі Купалы, старшыня Гарадзенскай гарадской арганізацыі ТБМ, пісьменнік Аляксей Пяткевіч:

"Сёлета вялікія даты - 130-годдзе Янкі Купалы і Якуба Коласа. Але іх значэнне ў нашай нацыянальнай літаратуры раскрыецца лепш, калі паставіш побач з імі яшчэ аднаго тытана беларускага мастацкага слова - Васіля Быкава. Гэта патрэбна не толькі дзеля чарговай музейнай акцыі ў Гарадзенскім музеі В. Быкава. Гэта дыктуюцца сістэмай нацыянальнай культуры, якая дастаткова рэгулярна нараджае выбітных асоб на роднай ніве. І яны ішлі

за папярэднікамі, працягваючы справу адраджэння Беларусі ўсім зместам свайго жыцця і творчай дзейнасці. В. Быкаў сфармаваўся ў Гародні як вялікі мастак і дзеяч нацыянальнага адраджэння. Толькі не адна гарадзенская рэчаіснасць спрыяла гэтаму. Перад ім былі Купала і Колас са сваімі ўрокамі, сваімі здабыткамі і стратамі. Купала і Колас адкрылі глыбіні духу беларуса, зведаўшы пры гэтым жорсткі ідэалагічны прэсінг расійска-царскай, затым савецкай сістэм. І менавіта за тое, што яны імкнуліся ўшанаваць у суайчынніку пачуццё гаспадары свайго зямлі. В. Быкаў гэта добра разумее і працягваў ужо на матэрыяле вайны) развіваць у сучасніку самастойнасць, асабовасць, крытычнасць стаўлення да жыцця.

Гэтая трыяда беларускіх творцаў стварыла эпоху ў жыцці Беларусі, імят у чым змяніўшы яе духоўна, стварыўшы новыя кірункі жыццядзейнасці нацыі. Яны былі не толькі выдатнымі майстрамі слова. Былі асветнікамі - абуджальнікамі ўсяго народу ў нялёгкаю для яго гістарычную пару. Яны стаяць у адным шэрагу - Народныя пісьменнікі Беларусі. Яны - з намі на нашых гарадзенскіх вуліцах і плошчах."

Законыць гэтую мо трохі і казённа-сухаватую пісанку я хацеў бы толькі адным радком свайго новага раптоўна выбухнуўшага ў гэтыя быкаўскія дні верша і папрасіўшагася паказацца на паперу пад назовам "Гады не сатруць з нашай памяці Быкава". Так як гэты мой хутка народжаны бландзіністы вершык ад шматлікіх правак вельмі ж ужо чорны жывы шатэн, то тут праводзіць яго цалкам пакуль і не буду. А вось яго пачатковым радком назаву гэты свой расповед, які падаю чытачам замест рэпартажа са свята народзінаў неспяротнага Васіля Быкава, што адбылося ў музеі.

Аляксей Дзмідовіч.





# Дзе живуць беларусы, там живе Беларусь

Этнічная культура Беларусі актулізуецца ў Літве

Пачатак новага стагоддзя і тысячагоддзя... Пачаўся перыяд глабальнай камунікацыі. І якраз цяпер усе народы пачынаюць разумець, што агульная сусветная культура павінна складацца з культур асобных нацый. Захаваць беларускую прысутнасць у свеце - галоўная задача беларускіх дыяспар, якія живуць у розных краінах.

Афіцыйна лічыцца, што трэцяя частка беларусаў живе за межамі сваёй радзімы. Для захавання сваёй нацыянальнай адметнасці, а таксама вырашэння многіх жыццёвых праблем беларусы аб'ядноўваюцца і ствараюць грамадскія аб'яднанні. Так і ў Літве дзейнічаюць згуртаванні беларускіх грамадскіх арганізацый. Усе яны займаюцца культурна-асветнай дзейнасцю, арганізуюць святы, паэтычныя вечары. Адно з грамадскіх аб'яднанняў - беларуская суполка "Крыніца", старшынём якой з'яўляецца Мікалай Логвін (нарадзіўся і вырас у Беларусі, Гарадзенская вобл., г. Ліда). На чужыне нашы землякі змаглі захаваць нацыянальную культуру, беларускую мову, засталіся вернымі ідэі нацыянальнага адраджэння.

Сябры суполкі "Крыніца" вельмі старанна зберагаюць сваю нацыянальную самабытнасць і перадаюць малодшаму пакаленню частку культуры і любоў да сваёй гістарычнай радзімы. Прыкладам гэтага з'яўляецца правядзенне традыцыйнага старажытнага свята "Купалле", якое прайшло 23 чэрвеня ў горадзе Клайпеда на тэрыторыі беларускай сядзібы. (На каталіцкіх абшарах Беларусі і ў Літве Купалле святкуюцца ў ноч з 23 на 24 чэрвеня, *рэд.*)

Купальскае свята ладзіцца ў Клайпедзе штогод, і гэта далёка не першы раз, калі ў ім бяруць удзел ансамблі з Беларусі. У гэтым годзе на Купальскае свята быў запрошаны народны ансамбль народнай музыкі і песні "Гудскі гармо-



нік" (кіраўнік - Андрэй Колышка) з г. Ліды. Калектыў працуе на базе Гудскага цэнтра творчасці і вольнага часу.

Сёлета святкаванне старажытнага свята нашымі землякамі ў Клайпедзе цалкам прайшло ў беларускім духу. Беларуская мова, нацыянальны ідэі, вянкі з кветак, сад

сядзібы - нібыта перанёс прысутных на радзіму.

У выкананні "Гудскага гармоніка" прагучалі беларускія народныя песні, беларускія танцы, песні ў апрацоўцы кіраўніка калектыву і аўтарскія песні салісткі ансамбля Ганны Бабарык і Андрэя Колышкі.

Кожны ахвочы мог

узяць урок беларускіх традыцыйных танцаў і далучыцца да аўтэнтычных спеваў. Таксама ўсіх гледачоў свята чакала актыўная праграма з традыцыйных беларускіх гульняў (пляценне лепшага вянкі і інш.)

Цэнтральным месцам абрадавага святкавання стала вогнішча - увасабленне сонца і



працягу ўсіх святочных дзён дзейнічаў народны кірмаш мастацтваў і рамёстваў, на якім была прадстаўлена выстава - продаж дэкартаўна-прыкладных вырабаў. Кожны дзень у час выставы выбіраўся лепшы майстар дня і ўзнагароджваўся дыпламам і падарункам.

На фестывалі былі прадстаўлены: відэафільмы, фотагаларэі, фольк-лабараторыі ў адкрытых прасторах, кулінарныя прэзентацыі, шэсці з паходнямі па наберажнай, водная містэрыя (плывучыя вянкі), музычныя пагуляньні па вуліцах з прыпынкамі памузыцыраваць у самых розных месцах і мноства канцэртных праграм.

15 творчых калектываў прыехалі з розных куткоў Літоўскай Рэспублікі, каб прыняць удзел у творчым фольклорным пракце. На фестывалі прысутнічалі і калектывы з замежжа.

Шматлікія гледачы пад час святочнай цырымоніі закрывілі свята ўзнагародзілі ўсіх удзельнікаў шчырымі апладысмантамі, а арганізатары фестывалю "Tek sauluze ant mačasiu" ўручылі пераможцам узнагароды, госці фестывалю атрымалі лісты падзякі і падарункі.

Увечары 24 чэрвеня беларускай суполкай "Крыніца" быў арганізаваны канцэрт у адным з пасёлкаў Ніды ў курортным месцы на Куршскай касе, дзе народны ансамбль народнай музыкі і песні "Гудскі гармонік" у чарговы раз паказаў у сваім выступленні беларускую народную творчасць (песні, гумар, танцы).

На чужыне ўдзельнікі беларускай суполкі "Крыніца" змаглі захаваць нацыянальную культуру, беларускую мову і засталіся вернымі ідэі нацыянальнага адраджэння.

Не ў кнігах павінна захоўвацца наша этнічная культура - яна павінна існаваць у прасторы і актулізуецца ў фальклорных мерапрыемствах. І вельмі добра, што сёння калектывы беларускай народнай творчасці маюць магчымасць выехаць за межы нашай краіны, каб падтрымаць у беларусаў дыяспраў імкненне да захавання сваёй нацыянальнай самабытнасці.

**Н. ВАЙЦЮКЕВІЧ**  
метадыст Лідскага  
районнага цэнтру  
народнай творчасці.

**На здымках:** "Гудскі гармонік" і Андрэй Колышка ў гасцях у беларускай супольнасці Клайпеды.



ўраджаю, як лічылі нашы продкі. Вакол агню вадзілі карагоды, спявалі традыцыйныя купальскія песні ("Купалле", "Сягоння Купалле заўтра Ян", "Ой рана на Івана" і інш.), скакалі цераз вогнішча. Яскравым дзеяннем было - пусканне вянкоў па вадзе.

Арганізатары парупіліся і пра тое, каб паблізу была і папараць-кветка...

Паводле старадаўняй традыцыі Купальская ноч у Літве скончылася яскравым і маляўнічым феерверкам.

А на другі дзень народны ансамбль "Гудскі гармонік" быў запрошаны на закрыццё Міжнароднага фальклорнага фестывалю "Tek sauluze ant mačasiu" ("Уздызі, сонейка, над морам") у Нерынзе (50 км. ад г. Клайпеды). Фестываль праходзіў 22-24 чэрвеня 2012 г. На



Паведамленне	Грамадскае аб'яднанне "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" УНП 100129705			
	Атрымальнік плацяжы			
	Аб'яднанне № 539 ААТ "Белінвестбанк"			
	Імя банкі			
	Рахунак атрымальніка	3015741233011	Асабовы рахунак	739
	(прэзідэнт, імя, імя па-бацьку, адрас)			
Касір	Від плацяжы		Дата	Сума
	Ахоўванні ТБМ	на дабрабыт		
	Пеня Разам			
	Плательнік			
Квітання	Грамадскае аб'яднанне "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" УНП 100129705			
	Атрымальнік плацяжы			
	Аб'яднанне № 539 ААТ "Белінвестбанк"			
	Імя банкі			
	Рахунак атрымальніка	3015741233011	Асабовы рахунак	739
	(прэзідэнт, імя, імя па-бацьку, адрас)			
Касір	Від плацяжы		Дата	Сума
	Ахоўванні ТБМ	на дабрабыт		
	Пеня Разам			
	Плательнік			



## ПРА ЗАБЫТУЮ БЕЛАРУСЬ

У 2009 годзе ў менскім выдавецтве "ФУАінформ" пачыла свет кніга Вадзіма Дзеружынскага "Таямніцы беларускай гісторыі". Яна выклікала вялікую цікавасць у чытачоў і тройчы была перавыдадзеная. А нядаўна выдавецтва "Харвест" апублікавала яго новую (багата ілюстраваную) кнігу "Забытая Беларусь" (2011; 496 с.; 3000 экз.). Яна, як сказана ў анатацыі, з'яўляецца працягам папярэдняй кнігі. У ёй "выкрываюцца шматлікія выдумкі, міфы і памылковыя погляды пра беларускае мінулае, якія доўгі час укаранялі афіцыйныя ўстановы, гісторыкі і публіцысты царскай імперыі і СССР. Нямаюцца месца ў кнізе ўдзяляецца белым плямам у гісторыі Беларусі - таму, што ўтойвалася ў савецкія часы па ідэалагічных прычынах".

Дарэчы, многія выдумкі, міфы распаўсюджваюцца, паўтараюцца і ў сённяшнім беларускім друку. Так, нядаўна ў Менску выйшаў раман расійскага пісьменніка Б. Косціна "Симеон Полоцкий", дзе, напрыклад, сцвярджаецца: "Праіснаваўшы без малага два стагоддзі, Вялікае Княства Літоўскае пала пад націскам ваеннай моцы Рэчы Паспалітай". Але тут усё - няпраўда, якая зноў і зноў знарок уводзіцца ў вушы чытачам. Вялікае Княства Літоўскае праіснавала не "два стагоддзі без малага", а з 1240 года да 1795-га, калі яно сапраўды пала пад націскам расійскіх захопнікаў. А хаўрус (унія) паміж ВКЛ і Польшчай у 1596 г. быў заключаны добраахвотна.

Або яшчэ прыклад. І сёння школьнікі ды студэнты вывучаюць гісторыю Беларусі па падручніку, адзін з аўтараў якога - былы аспірант і паслядоўнік небезвядомага Абэццдарскага, кандыдацкую дысертцыю пад ягоным кіраўніцтвам абараніў па тэме "Палітычнае банкруцтва нацыяналістычнай контррэвалюцыі Беларусі ў 1919 - 1925 гг.". Апісваючы ў падручніку, да прыкладу, савецка-польскую вайну 1920 г., ён бясхатунна паўтарае балашавіцкія трафарэты: "белапалыкі", "буржуазны ўрад Пільсудскага", "буржуазна-памешчыцкая Польшча" і інш.

Таму хоць і хочацца верыць, але не асабліва верыцца ў тое, чым завуляецца "Забытая Беларусь". Аўтар на аснове аднаго ліста, атрыманага ад старшакласніка, робіць выснову, што дзеці, якія нарадзіліся не ў СССР, а ў суверэннай Беларусі, стануць "тымі, кім не сталі мы, - Нацыяй Беларусі!" Не будзем, аднак, забываць: а хто ж (у пераважнай большасці) іх, школьнікаў, вучыць сёння, і якімі падручнікамі яны карыстаюцца? Хоць, праўда, сёння вялізная рэч - інтэрнэт!

Да таго ж, як паказана ва ўступным раздзеле кнігі, які называецца "Ці існуе гісторыя?", многія сучасныя кінафільмы Расіі і Беларусі, радыё- і тэлеперадачы, часопісы і газеты працягваюць фармаваць

ілжывыя ўяўленні пра мінулае нашай радзімы. Прыводзяцца дзясяткі прыкладаў, калі гісторыя ВКЛ (Беларусі) падмяняецца гісторыяй Расіі: "У часы Івана Грознага нашы продкі на Русі квасілі капусту так...; Такую траву ўвёў у рацыён нашых продкаў цар Пётр Першы; Буракі ўпамінаюцца ў рацыёне нашых продкаў з часоў Івана Каліты". Або: апавядаючы пра гісторыю нашай пошты, кажуць не пра нашу пошту ў ВКЛ, а пра паштовую службу Масковіі.

Таму не дзіўна, што расійскі сатырык і "самадзейны гісторык" М. Задорны, які ў маі 2011 г. прыязджаў з канцэртам у Наваполацк, быў у экстазе пачуццям ад таго, што пабачыў у Беларусі. У яго апублікаваным інтэрв'ю сказана: "Я захапляюся тым, што тут захаваўся палепшаны СССР. Беларусь - гэта "рэмейк" усяго добрага, што было ў нас у савецкія часы".

Кампазіцыйна кніга В. Дзеружынскага складаецца з трох частак, кожная з якіх аб'ядноўвае па некалькі раздзелаў (глаў). Іх 25. І ў кожным раздзеле развенчваецца міф ці пэўнае заблуджэнне, убітае ў галовы большасці беларусаў, "кастрыраваных на нацыянальнасць, на Радзіму" (В. Казько).

У раздзелах і шматлікіх падраздзелах часткі першай ("Сярод міфаў і аблуднасцяў") аўтар пераканальна, аргументавана абвяргае дзясяткі недадзельных поглядаў на розныя факты нашай гісторыі, з душэўным болем, а часам з горкай іроніяй піша, як пакутліва доўга беларусы расстаялі з савецкім мінулым, са сваёй рабскай псіхалогіяй і дэфармаванай гістарычнай памяццю.

Крытыкуецца, напрыклад, каланіяльны падыход да пытання пра рэлігію беларусаў. Маўляў, калі католікі, то, значыць, палякі, а калі праваслаўныя, то - рускія. А між тым да расійскай акупацыі 1772 - 1795 гг. жылі ў ВКЛ у нармальным паміж сабой стасунках католікі (39%) і праваслаўныя (45%).

Развенчваецца тэорыя заходнерусізму з яго заснавальнікам Міхаілам Каяловічам (1828 - 1891), які, адпрацоўваючы падаткі сваіх гаспадароў з жандармскага аддзялення імператарскай канцэлярыі, сцвярджаў, што беларусы - гэта частка рускага народа, крыху апалячанага і акаталічанага, і патрабававу прыняць меры, каб беларусы і ўкраінцы забылі свае мовы ды пачалі думаць і гаварыць толькі па-руску. Можна дадаць, што ў нашым універсітэце адзін выкладчык (прафесар) і сёння прапагандуе "ідэі" Каяловіча і нават перавыдаў яго кнігу.

У "Забытай Беларусі" слушна паказана, што ідэалогія заходнерусізму - гэта копія ідэалогіі паланізму, што з Усходу нас душыла праваслаўная царква Масквы, а з Захаду душыў польскі касцёл, які называў ідэю, што "католікі-беларусы" - гэта "палякі". Прыводзяцца актуальныя і



сёння словы Луцкевіча: "Пакуль царква і касцёл у Беларусі не зробіцца беларускімі, наш народ заўсёды будзе дзяліцца на дзве часткі".

Яшчэ ў XIX ст. ідэалагі царызму прыдумалі міф аб "трыадным рускім народзе", які складаецца з "велікаросаў, маларосаў і беларусаў". Хоць гэты міф ужо неаднойчы некааторымі ўкраінскімі і беларускімі вучонымі выводзіўся на чыстую ваду, але не так даўно доктар філалагічных навук Т. Міронава апублікавала ў часопісе "Новый Регион" артыкул "Русские, белорусы и украинцы являются единым народом". У гэтай сувязі В. Дзеружынскі яшчэ раз звяртаецца да згаданага міфа і, што называецца, не пакідае каменя на камені ад нічэжных довадаў масквіці Т. Міронавай.

Міф, бліжэй да папярэдняга, разгледжаны ў раздзеле "Выдуманая "Старажытная Русь"". Як піша аўтар, "сама "старажытнаруская народнасць" - вялікадзяржаўны міф, прыдуманы Міхаілам Ламаносавым для абгрунтавання прэтэнзій царызму на землі Літвы (Беларусі) і Русі (Украіны). Прэтэнзіі гэтыя ішлі ад былога Маскоўскага улуса Залатой Арды, які стаў яе спадчыннікам і паглынуў яе абломкі - Вялікую Арду, Казанскую Арду, Астраханскую Арду, Сібірскую Арду". У сваіх доказах аўтар нярэдка спасылкаецца на выказванні многіх вядомых вучоных, у тым ліку на выказванне расійскага гісторыка В. Ключэўскага (1841 - 1911): "Руская дзяржава ў IX - XI стст. не магла быць дзяржавай рускага народа, таму што яшчэ не існавала гэтага народа".

Шмат чаго цікавага, карыснага, пераканаўчага знойдзе чытач у іншых раздзелах часткі першай: "Дык балты ці славяне?" (тэорыю балцкага

субстрату беларусаў аргументавана даказалі акадэмік Я. Карскі, расійскі прафесар В. Сядоў, беларускі гісторык М. Ермаловіч, польскі лінгвіст Ян Развадоўскі і многія іншыя), "Міфы і праўда аб мове продкаў", "Даславянская мова беларусаў", "Страчаная назва", "Памылкі гісторыкаў" (асобна разгледжаны памылкі з-за няведання, пры пераносе сучасных тэрмінаў на падзеі мінулага, памылкі-спекуляцыі і памылкі ў перакладах).

Дарэчы, у адным з гэтых раздзелаў аўтар цытуе вядомага рускага этнографа С.В. Максімава (1831 - 1901), які аб'ездзіў усе губерні Паўночна-Заходняга краю і свае назіранні апублікаваў у 1877 г. у адным з тамоў серыі "Живописная Россия". Ён пісаў: "Назва "Белорусь" - штучная, кніжная і афіцыйная. Самі сябе нашчадкі Крывічоў пад гэтым імем не ведаюць... Пад імем Беляя Русь разумее машыні народ Вялікаросію. Мясцовая інтэлігенцыя пачала лічыць назву "Белорусь" нават крыўдай". У іншым месцы "Забытай Беларусі" (с. 161) гаворыцца, што Ф. Скарына ў актывым запісе ўніверсітэта ў Падуі (1519 г.) назваў сябе "ліцвінам з Полацка". Заадно варта адзначыць, што і ў акадэмічным "Гістарычным слоўніку беларускай мовы. Выпуск 1" (Мінск, 1982, с. 271) няма слова "беларус", ёсць толькі адзіны выяўлены прыклад на ўжыванне назойніка "белорусец" са значэннем 'жыхар Бelay Русі' і адзінай ілюстрацыяй: "москва и все белорусцы..." У канцы XVI ст. беларусцамі называлі бежанцаў з Масковіі, а пазней - тых, хто прыняў маскоўскую веру і прысягнуў маскоўскаму цару.

Другая частка кнігі мае назву "У пошуках Бацькаўшчыны" і складаецца з васьмі раздзелаў.

У першым раздзеле размова ідзе пра нашы старажытныя гербы і сцяг. Наш герб "Пагоня" вядомы прыкладна з 1250-х гадоў: ён адлюстраваны на славунай пячатцы князя Міндоўга. Апісваецца, як на пачатку XIII ст. на землі вакол Наваградка (цяперашні Наваградск) мігравала насельніцтва з гарадоў Палаб'я, Памор'я і Парусся (русіны, абадрыды, люцічы, лужыцкія сорбы, прусы і інш.) - да 400 тысяч чалавек - і як стваралася Вялікае Княства Літоўскае. Гаворыцца і пра далейшы лёс "Пагоні", у тым ліку і ў часы БНР.

Як у гэтым, так і ў іншых раздзелах падаецца вельмі многа раней невядомых ці малавядомых звестак пра гісторыю нашага краю. Да прыкладу, у раздзеле "Літва-Беларусь і Жмудзь-Летува" прыводзіцца літаратурна апрацаваная пісьменнікам А. Петрашкевічам вытрымка з указа Кацярыны II (1796): "Отныне Великое княжество Литовское, Русское и Жамойтское именовать Белой Русью, а население - белоруссами, чтобы навеки привязать к России. За Жамойтией же и жамойтами пусть себе остаются названия Литва, литовцы". Змешчаны таксама вытрымкі з кніг Літоўскай метрыкі, з перавыдадзеных не так даўно Перапісаў войска ВКЛ у 1528, 1565, 1567 гг.

Асобны раздзел кнігі прысвечаны Аршанскай бітве 1514 года. Тут дэталёва аспрэчваюцца і адвяргаюцца шматлікія сцвярджэнні (па сутнасці, з антыбеларускіх пазіцый), адлюстраваныя ў кнізе М. Амбражэвіча "Оршанская битва 1514 года: военно-исторический аспект", выдадзеныя Інстытутам сацыяльна-палітычных даследаванняў пры Адміністрацыі Прэзідэнта Беларусі. Між іншым, у кнізе В. Дзеружынскага на с. 477, 478 мімаходам зазначаецца, што ў 2008 г. выйшла кніга "Ледакол-2", напісаная адным з тутэйшых пад псеўданімам "Віктар Сувораў" (выданне з'яўляецца падрабкой пад даволі вядомай кнігу "Ледакол", створаную прафесійным разведчыкам В.Б. Рэзнуном - пад псеўданімам "Віктар Суворав"). У "Ледаколе-2", напрыклад, гаворыцца: "Захоплівалі іншыя краіны і народы толькі краіны Захаду; Расія ж - толькі далучала". В. Дзеружынскі піша: "Ёсць меркаванне, што Віктар Суворав і Мікалай Амбражэвіч - адна і тая ж асоба. Стыль абедзвюх кніг надзвычай падобны, а ідэі проста ідэнтычныя".

У раздзеле "Неправаслаўная Беларусь" паказана, што ліцвіны (беларусы) ніколі не былі "адной веры" з маскавітамі, гаворыцца пра тое, як у XIX ст. царызм гвалтам навазаў беларусам сваю дзяржаўную рэлігію. Адзін з падраздзелаў называецца: "Адна адкрытая царква замяняе тры палкі". На с. 271 чытаем: "Мне здаецца, што беларускія праваслаўныя святары і сёння ўпарта навязваюць беларусам нацыянальныя традыцыі велі-

карусаў".

Ёсць у кнізе і раздзел "Забытая армія Беларусі". Тут прыводзяцца такія відавочныя факты: 23 лютага ў нас штогод адзначаецца "дзень узброеных сіл Беларусі" (28.12.2007 г. Указам Прэзідэнта РБ устанавлены адпаведны медаль "90 лет Вооруженных сил Республики Беларусь"); ёсць таксама "Дзень органаў дзяржаўнай бяспекі Беларусі" (устанавлены і юбілейны медаль "90 лет органам государственной безопасности Беларуси"); у 2000 г. Міністэрства абароны РБ выдала пастанову "Об учреждении памятного знака 300 лет инженерным войскам Республики Беларусь"; яшчэ ў адным дакуменце гэтага ж Міністэрства сказана: "Важнейшим шагом на пути возрождения многовековых традиций... от петровских времен до наших дней стало учреждение Указом Президента Республики Беларусь от 21 января 1999 года № 50 профессионального праздника - Дня инженерных войск". І г.д.

Дзіву даецца, асэнсоўваючы гэтыя даты і пастановы... Якім чынам, напрыклад, маглі ўзнікнуць "узброеныя сілы Беларусі" 90 гадоў назад (гэта значыць у 1918 г.), калі яшчэ не было БССР, а наша тэрыторыя мела назву "Паўночна-Заходні край", а пасля "Заходняя вобласць РСФСР"?! Тое самае можна сказаць і пра астатнія недарэчнасці. Усё - як у Расійскай Федэрацыі. Праўда, там балашавіцкі пераворот, зроблены за германскія залатыя маркі, не адзначаюць як Дзень Кастрычніцкай рэвалюцыі. А ў нас і ў новых арфаграфічных правілах два першыя словы гэтага спалучэння патрабуюць пісаць з вялікай літары, першае ж слова ў спалучэнні "Лютаўская рэвалюцыя" - з малой.

Як адзначае В. Дзеружынскі, "такога абсурду няма ні ў адной краіне свету!" І далей распавядаецца пра тое, калі ж насамрэч у Вялікім Княстве Літоўскім нарадзілася свая армія, сапраўдныя інжынерныя войскі і г.д.

Звяртаецца ўвага на кнігу "Военная школа Беларусі: традиции и современность" (Мінск: БелЭн, 2011). У ёй, у раздзеле "Военные полководцы и государственные деятели", няма ні Вітаўта, ні Астрожскага, ні Каліноўскага, ні Машэрава і інш. Але ёсць Аляксандр Неўскі, Суворав, Кутузаў, Жукаў і г.д. Зноў хочацца ўспомніць пра абсурд, якога больш няма нідзе ў свеце.

Варта дадаць, што ў нас непрыязна ставяцца да былых нашых нацыянальных дзеячаў. Так, праспект Скарыны ў Менску не так даўно атрымаў зусім іншую назву. А ордэн Кастуся Каліноўскага, узаконены адпаведным Палажэннем у 1995 г., 16.06.2004 года быў скасаваны, ліквідаваны; прычым якраз у стасаракавую гадавіну смяротнай кары гэтага змагага з царскай дэспатыяй і, дарэчы, у пятую гадавіну падпісання Дагавора аб стварэнні Саюзнай дзяржавы РБ і РФ.





Другая частка "Забытай Беларусі" завяршаецца раздзелам "Беларуская Атлантада". Ён пачынаецца канстатацыяй таго, што ў сярэдзіне XIX ст. тэрыторыя рассялення беларускага этнасу была ўдвойне большая, чым цяперашняя тэрыторыя РБ. І хоць сёння ніхто не мае намеру змяняць межы Еўропы, але ведаць пра тое, як балышавікі абрэзалі нашы землі з розных бакоў, не лішне. Аўтар апісвае, як Віленскі край, Беласточчына, Латгалія, усходнія і паўночныя раёны былі на палітычных матывах перададзены іншым краінам і як "патапулай Атлантадай" стала сама Беларусь, "дзе забыта ўсё гістарычна-нацыянальнае, у тым ліку родная мова".

Для мяне, як для чытача гэтай кнігі, выключную цікавасць і карысць выклікае асабліва трэцяя частка - пад загалоўкам "Забаронена ведаць". Тут - вельмі важкі гістарычны матэрыял, заснаваны найчасцей на раней невядомых дакументах, на неабвержных фактах і лагічных разважаннях аўтара. Змест гэтых раздзелаў немагчыма пераказаць сцісла. Гэта трэба чытаць! А хто прачытае, той узбагаціцца і фактамі, і, што асабліва істотна, духам. Далей дзе зусім коротка зраблю змест, а дзе толькі пералічу назвы раздзелаў, часам і падраздзелаў, іншы раз з некаторымі дадаткамі ці каментарам.

Вызваленне Сярэдняй Літвы. Падрабязна гаворыцца (з апорай на артыкул Алега Трусава) пра тое, як генерал Люцыян Жалігоўскі са сваім беларускім войскам у 1920 годзе стварыў новую дзяржаву - Сярэднюю Літву (з гарадамі: Вільня, Ашмяны, Свянцаны, Сморгонь і Трокі). Дзяржава з беларускімі школамі і гімназіямі, з гербам, на якім - Ароп і Пагоня, праіснавала 18 месяцаў.

Парадоксы з тэрмінамі. Падзагалоўкі: *Аб "белалаях"; Дзіўныя тэрміны; "Мы не фашысты, мы нацыяналісты"; Ардынскі атаман Аляксандр Неўскі; "Жыве Беларусь!"* - Адказ на пытанне, адкуль узятая гэты лозунг і крылаты выраз, варта дапоўніць: ён з верша Янкі Купалы "Гэта крык, што жыве Беларусь" (1907).

БССР вачамі свайго народа. Падзагалоўкі: *Беларусы чакалі вайны, каб пазбавіцца ад савецкай улады; Пры панах было лепей, чым у БССР; Чуткі і небяліцы; Беларусы пра ўладу; Беларусы пра ліпавую "дэмакратыю"; "Смерць Сталіну, дапоўні сацыялізм!"*

Ці быў галадамор у БССР? На аснове шматлікіх матэрыялаў паказваецца, што ў 1932-1933 гадах і ў Беларусі быў галадамор, толькі не такі масавы, як ва Украіне.

Краіна Катынь. Паказана, што "катынская трагедыя" - гэта толькі адна з праяў той палітыкі генацыду, якую савецкія ўлады практыкавалі ў адносінах да заняволенай большавізмам народаў на працягу двух дзесяцігоддзяў - задоўга да Катыні, і што ў гэтым сэнсе ўвесь СССР - гэта краіна Катынь, краіна страшэннага генацыду. Сёння ведаюць імёны і прозвішчы 17987 ахвяр катынскага злачынства - па звестках Украіны, Расіі і Поль-

шчы. "Толькі адна Беларусь заняла ў гэтым пытанні дзіўную пазіцыю і адмовілася назваць імёны 3870 ахвяр - заняволенах у турмах заходніх абласцей БССР і знішчаных вясной 1940 года" (с. 415). Згадваюцца ў раздзеле і Курапаты, дзе ляжаць каля 100 тысяч ахвяр. Можна дадаць, што дагэтуль няма там належнага помніка. Там толькі валяць або спілоўваюць крыжы, разбураюць знамянальную, прывезеную з ЗША прэзідэнтам Клінтанам пліту. Але затое адбудоўвалі "Лінію Сталіна"... А між тым нядаўна ў Вашынгтоне адкрылі Мемарыял ахвяр камунізму, дзе на помніку ёсць надпіс: 100 мільёнаў ахвяр.

У гэтым жа раздзеле абвяргаецца даволі папулярная выдумка, што ў мінулыя вайны "загінуў кожны трэці беларус". Прыводзіцца шэраг статыстычных дадзеных з розных крыніц, у тым ліку з афіцыйнага заключэння Надзвычайнай дзяржаўнай камісіі па расследаванні ўстанавленні злачынстваў нямецка-фашысцкіх захопнікаў і іх саўдзельнікаў. На тэрыторыі Беларусі загінулі 1409225 мірных грамадзян і 810091 ваеннапалонны. Сярод ваеннапалонных не было беларусаў, бо "іх немцы ў 1941 годзе адпусцілі па дамах". А названая колькасць мірных грамадзян абазначае, што гэта не "кожны трэці беларус", а "кожны шосты грамадзянін Беларусі", бо ў лік 1409225 уваходзяць і 850 тысяч яўрэяў, якіх гітлераўцы загінулі ў Беларусі. На долю ж беларусаў (з улікам тых, што загінулі на фронце або расстраляны як "хаўруснікі акупантаў") "у прапорцыі ад даваеннай колькасці беларускай нацыі (7, 2 млн у БССР) - гэта складае каля 10 %" (с. 442).

Хто забіў Янку Купалу? Падзагалоўкі: *Пагібель паэта; Расследаванне; Меркаванні крыміналістаў; Яшчэ адна версія*. У аўтара няма сумненняў, што паэт загінуў ад спрактыкаванай рукі спецыялістаў. Апісваецца яшчэ адно сведчанне: на лесвічнай пляцоўцы, адкуль скінулі паэта, застаўся туюль, які мог сарвацца з нагі толькі ад удару пятай па паручнях, што гаворыць пра спробу паэта супраціўляцца камусьці.

Чарнобыльскі дождж. Распавядаецца пра жудаснае злачынства: як расійскія ваенныя лётчыкі (з падраздзялення "Циклон") разганялі хмары з радыяцыйнай над тэрыторыяй Беларусі, не дапускаючы іх на тэрыторыю РСФСР. Лозунг "Дружба народаў!" - у дзеянні, на практыцы...

Як бачым, гісторыя Беларусі падобная на айсберг: яе асноўная частка схаваная, пакрытая цемрай невядомасці, забытая. Аўтар у прадмове выказвае надзею, што ягоная кніга дапаможа чытачу пазбавіцца хоць бы ад часткі навазых нам выдумаў і падманаў. А гэта крайне неабходна! Бо, як пісаў Уладзімір Арлоў, без гістарычнай памяці і самасвядомасці народ будзе асуджаны на лёс бязмоўнага дрымотнага насельніцтва, што пакорліва ўспрыме любыя, наваты самыя злачынствы сацыяльных эксперыментаў.

Іван Лепешай.

## Дзеля ўшанавання памяці архітэктара І.Р. Лангбарда



Грамадскае аб'яднанне  
"Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны"  
220034, г. Мінск вул. Румянцава, 13, тэл. 213-43-52, 284-85-11, разліковы рахунак  
№ 3015741233011 у аддз. №539 ААТ "Белінвестбанк", г. Мінска, код 739

18 красавіка 2012 г. № 19

Аб ушанаванні памяці Іосіфа Лангбарда

Паважаны Уладзімір Уладзіміравіч!

У гэтым годзе адзначаюцца 130-я ўгодкі са дня народзінаў знакамітага архітэктара XX стагоддзя Іосіфа Лангбарда. Менавіта ён зрабіў нашу сталіцу еўрапейскай, збудаваўшы ў 30-я гады мінулага стагоддзя Дом Ураду, Дом афіцэраў, галоўны будынак НАН Беларусі і будынак Тэатру оперы і балету. У 1937 годзе за свае шэдэўры ў стылі канструктывізму ён атрымаў гранпры на Сусветнай выставе навукі і архітэктуры ў Парыжы.

Таму прапаную ў гэтым годзе адкрыць на згаданых будынках мемарыяльныя дошкі з барэльефам І. Р. Лангбарда і апісаннем дэталей пабудовы будынкаў.

Яшчэ варта надаць адной з вуліц ці плошчаў сталіцы імя Лангбарда, а таксама выдаць мастацкі канверт ці паштовую марку ў яго гонар.

З павагай

Старшыня ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны"

Сп. У.У. Макею,  
Кіраўніку Адміністрацыі  
Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь,  
220016, г. Мінск,  
вул. К. Маркса, 38

Алег Трусаў.



МІНСКІ ГАРАДСКІ  
ВЫКАНАЎЧЫ КАМІТЭТ

пр. Незалежнасці, 8, 220050, г. Мінск  
Тэл. факс: (017) 2270575, 2270806

Р/р 3604740104015 у аддзяленні № 539  
ААТ «Белінвестбанк» г. Мінска, код 739

11.05.2012 № 19 ад 18.04.2012

Аб увекавечанні памяці  
І.Р. Лангбарда

Паважаны Алег Анатольевіч!

Па даручэнні кіраўніцтва Адміністрацыі Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь Ваш зварот па пытанні увекавечання памяці заслужанага дзеяча мастацтваў БССР, доктара архітэктуры Іосіфа Рыгоровіча Лангбарда разгледжаны Мінскім гарадскім выканаўчым камітэтам сумесна з Міністэрствам культуры Рэспублікі Беларусь і Міністэрствам сувязі і інфарматызацыі Рэспублікі Беларусь.

Паведамляем, што ў сённяшні час на ДOME Ураду, Нацыянальным акадэмічным Вялікім тэатры оперы і балета Рэспублікі Беларусь, галоўным будынку Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі і ДOME афіцэраў размешчаны дошкі з інфармацыяй, што архітэктар гэтых будынкаў - І.Р. Лангбард.

У 2007 годзе Міністэрствам сувязі і інфарматызацыі Рэспублікі Беларусь у серыі "Выбітныя дойліды Беларусі" быў выпушчаны канверт з арыгінальнай маркай, прысвечаны Іосіфу Рыгоровічу Лангбарду.

Парадак фармавання тэматычных планаў, вырабаў і распаўсюджванне дзяржаўных знакаў паштовай аплаты і спецыяльных паштовых штэмпеляў вызначаны Інструкцыяй, зацверджанай пастановай Міністэрства сувязі і інфарматызацыі Рэспублікі Беларусь ад 26.09.2008 № 38. У адпаведнасці з Інструкцыяй вядомыя дзяржаўныя і палітычныя дзеячы, дзеячы навукі, культуры і мастацтва могуць быць намаляваны на дзяржаўных знаках паштовай аплаты да юбілеяў з дня нараджэння, кратным лічбе 25.

У сувязі з гэтым, выпусціць паштовую марку або мастацкі маркіраваны канверт да 130-годдзя з дня нараджэння І.Р. Лангбарда, не ўяўляецца магчымым.

Прапанова аб прысваенні імя Іосіфа Лангбарда адной з вуліц ці плошчаў г. Мінска ва ўстаноўленым парадку будзе разгледжана камісіяй па найменаванні і перайменаванні праспектаў, вуліц, плошчаў і іншых састаўных частак г. Мінска пры найменаванні новых вуліц і плошчаў сталіцы.

Дзякуй за актыўную грамадзянскую пазіцыю.

Намеснік старшыні

І.В. Карпенка.



"Белпошта" выпусціла мастацкі канверт да 725-годдзя Кобрына.

## Памяці рэжысёра



Дзесяць год таму як пайшоў з жыцця **Юркевіч** Сяргей Фёдаравіч (19 жніўня 2002 года), адданы сын Беларусі, рэжысёр-лячэчнага тэатра, выдатны вучоны, кандыдат мастацтвазнаўства.

Нарадзіўся Сяргей Фёдаравіч 21 студзеня 1954 года ў вёсцы Ілава Мядзельскага р-на. Скончыў ленинградскі дзяржаўны інстытут тэатра, музыкі і кінематаграфіі (1980). З 1980 г. - заснавальнік і галоўны рэжысёр Гарадзенскага абласнога тэатра лялек, з 1987 года - галоўны рэжысёр Берасцейскага абласнога тэатра лялек. З 1990 г. заснавальнік, мастацкі кіраўнік і рэжысёр-пастаноўшчык Менскага абласнога тэатра лялек "Батлейка".

З 1996 г. - навуковы супрацоўнік Беларускага дзяржаўнага інстытута праблем культуры. Паставіў 40 спектакляў для дзяцей і дарослых, сярод іх: у Гарадзенскім тэатры - "Людвіг і Тутта" В. Богача і С. Хрыстоўскага, "Сіндбад-Мараход" Ю. Фрыдмана і В. Шульжыка (1981 г.), "Аперацыя" Ласы кавалчак" Х. Рамо (1982 г.), "Запалачка-невялічка" Р. Сцяпанавы, "Насарог і Жырафа" (1983 г.), "Балада пра белую вішню" С. Клімковіч (1984 г., лаўрэат 1-га рэспубліканскага конкурсу творчай моладзі), "Васіліса Прыгожая" К. Чарняк (1985 г.), "Песня пра герояў" В. Корнева (1986 г.), у Берасцейскім тэатры - "Беласнежка і сем гномаў" Л. Усцінава і А. Табакова, "Кот у ботах" Г. Уладчынай (1986 г.), "Дзень нараджэння ката Леапольда" А. Хайта (1987 г.), "Гарывада" (аўтар Юркевіч) паводле Н. Тулупавы (1988 г.), "Забыць Герастрата!" Р. Горына (1989 г.); у тэатры "Батлейка" - "Заяц варыць піва" С. Кавалёва, "Чароўны камень" В. Лукшы (1993 г.), "Мая Іліяда" (аўтар Юркевіч) паводле паэтычных твораў У. Караткевіча...

Сяргей Юркевіч - аўтар прац па праблемах лячэнага тэатра, друкаваўся ў часопісе "Мастацтва", штотыднёвіку "Культура". Прымаў удзел у навуковых канферэнцыях... У 1997 г. разам з мастаком Леанідам Быкавым напісаў кнігу "Чароўны свет тэатра лялек", якая карыстаецца вялікім попытам...

Рэжысёр выхаваў добрага сына Дзяніса. Сяргей Юркевіч пахаваны на Паўночных могілках каля сталіцы. Трэба адзначыць, што светлая памяць аб гэтым чалавеку назаўжды застаецца ў сэрцах тых, хто яго ведаў!

Аляксей Шаляхоўскі,  
гісторык,  
журналіст культуры.



Праект "Чалавек у вышиванцы"

Алесь родам з вёскі  
Лясань

12 снежня 2009 года, пятніца. У Дольнай зале Чырвонага касцёла а шаснацатай гадзіне сабраліся прыхільнікі клуба "Спадчына" і яго старшыні Анатоля Белага з нагоды 25-годдзя згаданай суполкі і 70-годдзя самога старшыні. На гэтую ўрачыстасць "Спадчыны" прыйшлі ў вышиванках толькі двое - Сымон Барыс і Валера Мазынскі. А мог прыйсці і шмат хто іншых.

Вышиванка - гэта ж таксама наша спадчына. Добра ведаю: ёсць вышиванка ў мастака Алеся Цыркунова. Карыстаючыся нагодай, распытваю ў Алеся пра гісторыю яго вышиванкі.

"... Сваю вышиванку я займаў толькі дзесь у 1987-89 гадах. Было мне на той час пад сорок гадоў, я з сорок восьмага. Паруцілася ж, каб у мяне быў гэты цуд, мая Тацяна. Яна, з пэўным мастацкім густам, той парой працавала ў шапіку ТБМ. Праз гэта мела шмат знаёмых. Сярод іх быў і ўладзя Бербераў, які дапамог набыць вышиванку для мяне. З тае пары я з ёй і не расстаюся, апрача падоц розных беларускіх імпрэзаў і ўрачыстасцяў."

Мастак Алесь Цыркуноў родам з самабытнай для Беларусі вёскі. Яе самабытнасць найперш у назове. А вёска тая завецца Лясань, гэта на Жлобіншчыне. Пагадзіцеся, вымавіш такі назоў і міжволі ў тваім уяўленні паўстае невялікая, досыць утульная вёсачка, шчыльна атуленая з усіх бакоў лесам.

"... Мо калісьці яно гэтак і было, - пагаджаецца

Алесь. - Але ўжо за маёй памяццю лес трохі адступіўся ад нашае вёскі. Назоў вёскі гаворыць сам за сябе. Гэта была і насамрэч колісь спрэс лясная вёска і людзі тут жылі па ўсіх законах прыроды: самі пралі, самі ткалі, самі вышивалі."

Пытаюся ў Алеся, ці помняцца яму яго родныя лясанцы ў вышиванках?

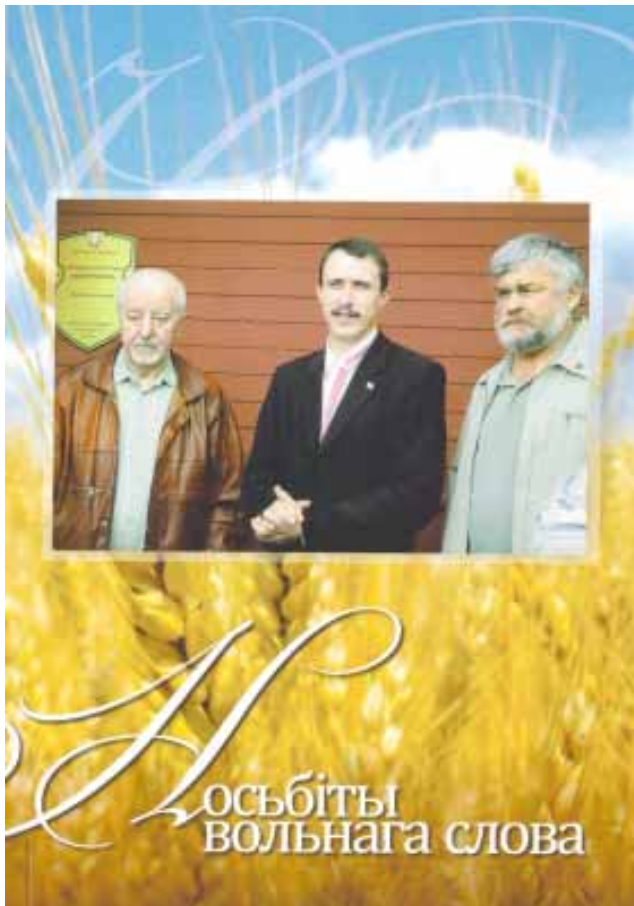
"Нешта не вельмі выразна, размыта. Я ўжо гадаваўся ў пасляваеннай разрусе. Помніцца толькі мой дзядуля Ціма, Цімох. Жыў ён у суседняй з Лясанню вёсцы Саланое. Дык помніцца ён мне ў сціплай белай кашулі, на якой тамсям праглядаліся ўжо выцвілыя чырванаватыя ўзоры. Гэты ўспамін мне што раз нагадваўся прагай штось мець такое і ў сябе. Мара, як я ўжо казаў, збылася ў 1987-1989 гадах. Пазней набыў сабе і адпаведны пас. Зараз іх у мяне аж два. Да гэтага гарнітуру дадаліся капялюш і брыль, выраблены майстрам з-пад Браслава. Мне трапляла пабываць на шмат якіх нашых нацыянальных сумоўях. Дзякуючы гэтаму свайму строю заўсёды адчуваю сябе духоўна напоўненым і далучаным да ўсёй нацыянальнай сутнасці нашага народу."

Я цікаўлюся, а чаму на сённяшнюю ўрачыстасць Алесь прыйшоў не ў вышиванцы?

"Зіма. На вуліцы зіма! - жартуе Алесь. - Вышиванка найбольш адпавядае вясне і лету. І дома, калі госці ў хату, добра іх у вышиванцы прывеціць."

Ул. Содаль.

(Падрыхтавала Яна Трубоч.)

Кніга пра носьбітаў  
вольнага слова

Сёлета да дня народзінаў Васіля Быкава пабачыла свет кніга "Носьбіты роднага слова. Лаўрэаты прэміі "За свабоду думкі" 2008-2011 гг." У кнізе сабраны рэпартажы са святкавання дня народзінаў Васіля Быкава і штогадовай цырымоніі ўручэння нацыянальнай прэміі "За свабоду думкі", заснаванай Аляксандрам Мілінкевічам.

Зборнік дае чытачам магчымасць пазнаёміцца з лаўрэатамі прэміі - тымі выбітнымі асобамі, якія зрабілі значны ўнёсак у духоўнае і культурнае жыццё Беларусі. Наш кар.

Людзей у гарадскім аўтобусе поўна. Едуць хто-куды. Адны спяшаюцца на работу, іншыя проста так едуць: кожны па сваёй патрэбе. У большасці пасажыраў твары важныя, задумленыя. Граптам усе ажывіліся, калі ў аўтобус увайшла бабуля з чатырохгадовым унукам. Малы пазімоваму апрануты ў чорнае футра, моцна падпярзаны важныя, задумленыя. Граптам усе ажывіліся, калі ў аўтобус увайшла бабуля з чатырохгадовым унукам. Малы пазімоваму апрануты ў чорнае футра, моцна падпярзаны

важныя, задумленыя. Граптам усе ажывіліся, калі ў аўтобус увайшла бабуля з чатырохгадовым унукам. Малы пазімоваму апрануты ў чорнае футра, моцна падпярзаны

## Паўлючок - Марачок

проста сілы няма, дый гады не тья, каб за малым угнацца. Задумаў Паўлік паехаць да цёткі Мані, каб пагуляць з яе дзеткамі. Каб летам, то нічога. А зімой дабярэся да той вуліцы Янкі Купалы, гэта столькі язды, а колькі мітранчы."

Затым бабуля Агата трохі прыціхла, побач села, абняла малога жэўжыка рукою, дыхнула спакойней. Нешта балбатнула яму на вуха і пачала азірацца па баках. Людзей на кожным прыпынку заходзіла ўсё больш і больш. Праз адчыненыя дзверы аўтобуса ўрываўся халоднае паветра. Яно змешвалася з цёплым подыхам пасажыраў, і ў салоне ўтваралася вільготная парнасць. Маленькі Паўлік не мог сядзець спакойна на месцы: яму ўсё ўбачыць, усё ведаць, нават рукамі памацаць. Неўзабаве стаў ён на калені і пачаў глядзець у вакно. Бабуля Агата рукавіцай выперла марознае шкло, і Паўлік, глядзячы ў акно пачаў задаваць ёй

## Пайшла Вера Вярба

13 ліпеня не стала Веры Вярбы.

Вера Вярба, сапр.: Гертуда Пятроўна Сакалова (нар. 14 студзеня 1942, в. Высокі Гарадзец Талачынскага раёна), беларуская паэтка. Нарадзілася ў сям'і службоўцаў. Бацька, Маркаў Пётр Андрэевіч, загінуў у 1941 пад Смаленскам. Маці, Казлоўская Надзея Васільеўна, працавала інжынерам у Менску. У 1958 В. Вярба скончыла сярэдняю школу ў Менску і паступіла на філалагічны факультэт БДУ, які скончыла ў 1964. Працавала пазаштатным карэспандэнтам часопіса "Малодосць" (1964-1969), старшым інспектарам аддзела прапаганды літаратуры Упраўлення кніжнага гандлю Дзяржкамітэта СМ БССР па друку (1969-1971). З 1972 - літсупрацоўнік, потым загадчык аддзела пісем і інфармацыі рэдакцыі газеты "Літаратура і мастацтва", з 1977 пазаштатны карэспандэнт часопіса "Работніца і сялянка", з 1980 - у часопісе "Беларусь". Сябар СП СССР з 1964 г., абіралася членам бюро секцыі паэзіі СП БССР. Жыла ў Менску. Дэбютавала ў 1958 вершамі ў рэспубліканскіх часопісах ("Полымя", "Вясёлка", "Работніца і сялянка"). Аўтар зборнікаў паэзіі "Вочы вясны" (1962), "Белыя пісьмы" (1967), "Высакосны год" (1969), "Сіняя бухта" (1975), "Альфа" (1978), "Мая маленькая планета" (1982), "Яраслаўна" (1986). Выйшла кніжка вершаў для дзяцей "Пралеска" (1968). У 1976 г. выйшла "Выбранае", у 1987 г. - кніжка выбранай



паэзіі "Белыя пісьмы". Верш "Ручнікі", пакладзены на музыку М. Пятрэнкам, стаў папулярнай песняй (апроч гэтага, песні на вершы паэтэсы напісалі І. Барсукоў, Л. Свездэль). Творы В. Вярбы перакладліся на рускую і інш. мовы. В. Вярба пераклала на беларускую мову "Дзікі сабака Дзінга, альбо Аповесць пра першае каханне" Р. Фраермана (1975). Першая ж кніга В. Вярбы "Вочы вясны" выклікала добрыя ўражанні, звярнула ўвагу крытыкі. Адзначалася, што некаторыя вершы з гэтай кнігі сталі набыткам беларускай паэзіі. Творы В. Вярбы друкаваліся ў часопісах "Полымя", "Малодосць", "Беларусь", у газеце "Літаратура і мастацтва" і інш. Паэзія В. Вярбы - лірычная споведзь пра час і сваё пакаленне. Асноўныя матывы - услаўленне маладосці, кахання, мацярынства, роздум над гісторыяй роднага краю і праблемамі сучаснасці.

Пахавалі паэтку на могілках у Калодзішчах.

ца, розныя пабудовы.

І калі аўтобус параўняўся спачатку з царквой, затым з касцёлам, бабуля перахрысцілася, глядзячы на пазалочаныя цыбуліны - купалы, а потым спытала ў Паўліка: "А ці ведаеш, унучак, што гэта за пабудовы?" "Дом, школа!" - неяк паспешна адказаў Паўлік. "Ах ты, няўмека, немец!" - жартаўліва прамовіла бабуля. "Я не немец, я беларус!" - пакрыўджана адказаў унук. Па дарозе яшчэ шмат было новага для Паўліка: зялёныя, чырвоныя, жоўтыя светлафоры, дамы рознай афарбоўкі, навагодняя ёлка на плошчы.

Бабуля, каб адцягнуць унука ад вакна спытала: "А кім ты будзеш, унучак, калі выраснеш?"

"Мараком! - адказаў Паўлік. Хутка пад'ехалі да прыпынку, дзе ім патрэбна было выходзіць. Агата ўзяла малога за руку і сказала "Ну, Паўлючок - Марачок, нам трэба выходзіць на вуліцу" - і пашчотна прыціснула да сябе ўнука.

Іван Сухойкі.

Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік

## Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Юрась Бабіч, Вінцук Вячорка, Юрась Каласоўскі, Юля Карчагіна, Леакадзія Мілаш, Максім Новік, Язэп Палубятка, Алесь Петрашкевіч, Аляксей Пяткевіч, Уладзімір Содаль, Станіслаў Суднік, Павел Сцяцко, Алег Трусаў.  
<http://nashaslova.mns.by/> <http://pawet.net/>  
<http://kamunikat.org/> <http://tbm-mova.by/>

Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.  
231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісана да друку 16.07.2012 г. у 10.00. Замова № 1274.  
Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікаў.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес. - 3850 руб., 3 мес. - 11550 руб.

Кошт у розніцу: па дамоўленасці.

## Заснавальнік:

ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчанне аб рэгістрацыі № 908 ад 18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

## Адрас рэдакцыі:

231293, Лідскі р-н, в. Даліна.

## Адрас для паштовых адпраўленняў:

231282, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: naszaslova@tut.by